



Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada - Government

Ministria e Administrimit të Pushtetit Lokal
Ministarstvo Administracije Lokalne Samouprave
Ministry of Local Government Administration

OBAVEŠTENJE O UGOVORU
USLUGE

Po članu 40 Zakona br. 04/L-042 o javnim nabavkama na Kosovu

Datum pripreme obaveštenja: 07.03.2016

Nabavka br.	212	16	010	221
--------------------	------------	-----------	------------	------------

Ovo obaveštenje je pripremljeno na JEZICIMA:

Albanski



Srpski



Engleski



DEO I: UGOVORNI AUTORITET

I.1 IME, ADRESA I UGOVORNOG AUTORITETA (UA)

Zvaničan naziv:MinistarstvoAdministracijeLokalneSamouprave		
Adresa UA: Bivša zgrada ”Rilindja”, 12 sprat, salla br.1220, Odsek Nabavke MALS- Pristina		
grad: Pristina	Poštanski broj: 10 000	Mesto:Pristina
Lice za kontakt:Makfire Rrustolli		Telefon:+ 381 38 / 200 35 527
Odgovornaosoba:Fatos Qerimi		Telefon:+ 381 38 / 200 35 515
Email:makfire.rrustolli@rks-gov.net		Fax:+381 (0) 35 200 35 321
Email:fatos.qerimi@rks-gov.net		
Adresa e Internetit (nëseaplikohet):		http://mapl.rks-gov.net

Ugovorni autoritet kupuje u ime drugih ugovornih autoriteta

Da



Ne



DEO II: PREDMET UGOVORA

II.1 OPIS

II.1.1 Naslov ugovora koji je dodelio ugovorni autoritet: "Usluge vazdušnog-prevoza"
II.1.2 Vrsta ugovora i lokacija radova, mesto isporuke ili izvršavanja

Standardni formular:OBAVEŠTENJE O UGOVORU

☐ Rad	☐ Snabdevanje	☒ Usluge
☐ Izvršenje ☐ Plan i izvršenje ☐ Ostvarivanje, bilo kojim sredstvima, posla, odgovarajući na uslove	☐ Kupovina ☐ Finansijski zakup (lizing) ☐ Zakup ☐ Kupovina na kredit ☐ Njihovo kombiniranje	
Glavna tačka ili lokacija radova _____ _____	Glavno mesto isporuke	Glavno mesto izvršavanja Usluge se izvršavaju prema potrebama MALS-a.

II.1.3 Obaveštenje obuhvata

Sastavljanje jednog javnog okvirnog ugovora Da ☐ Ne ☒

II.1.4 Informacije o javnom okvirnom ugovoru (po potrebi)

Javni okvirni ugovor sa jednim ekonomskim operaterom ☐

Javni okvirni ugovor sa nekoliko ekonomskih operatera ☐

Izvršenje ugovora:

Poziv/Poruka ☐

Pomoćni ugovor/Mini-konkurencija ☐

Trajanje javnog okvirnog ugovora:

II.1.5) Kratak opis predmeta ugovora
 Svrha ove delatnosti jeste zaljučivanje ugovora sa jednim ekonomskim operatorom (EO) koji će nuditi usluge rezervisanja i izdavanja avio karata za službeno putovanje koje će se obavljati od strane ugovornog autoriteta MALS-a.

II.1.6) Klasifikacija po zajedničkom rečniku nabavki (ZRN): 62.00. 00. 00-2

II.1.7) Varijante su prihvaćene: Da ☐ Ne ☒

II.1.8) Podela na grupe: Da ☐ Ne ☒

Ako je odgovor da, tenderi se podnose za (označiti samo jednu kućicu)

☒ samo jednu grupu ☐ sve grupe

II.1.9) U slučaju jednog ili više delova (ako se primenjuje):
 Maksimalan broj delova koji mogu biti dodeljeni jednom ponuđaču je: **[ubaci broj]**

II.1.10) Informacije u vezi sa delovima (ako se primenjuje)

Br. dela	Kratak opis

II.1.11) Predviđena vrednost ugovora: 5,000.00 €.		

II.2) KOLIČINA ILI POLJE UGOVORA

Količina ili opšto polje (uključujući sve grupe I opcije, po potrebi)

Ugovorni autoritet MALS preko ove procedure nabavke izabracu ponuđača usluga koji će imati kapacitet snabdevanja sa avio-kartama.

Procenjena količina se može kupiti tokom ugovora, otprilike 50 avio- karata u raznim pravcima.

II.3) TRAJANJE UGOVORA ILI VREMENSKI ROK ZA ZAVRŠETAK

Trajanje maksimum do završetka ugovora. **12 meseci.**

DEO III: PRAVNE, EKONOMSKE, FINANSIJSKE I TEHNIČKE INFORMACIJE

III.1) USLOVI KOJI SE ODNOSE NA UGOVOR

III.1.1) Traži se garancija izvršavanja

Da

☒

Ne

☐

Ako je odgovor da, iznos garancije izvršavanja **10 %** od vrednosti ugovora, u trajanju od **13 meseci od dana stupanja na snagu.**

III.1.2) Dobiti zakonski oblik od grupisanih ekonomskih operatera kojima ugovor treba da se dodeli N/A

III.1.3 Ostali određeni uslovi čiji je predmet izvršenje ugovora:

Da

☐

Ne

☒

III.2) USLOVI ZA UČEŠĆE

III.2.1) Uslovi podobnosti

Zahtev 1. Ekonomski operator treba da ispuni zahteve specifikovane u članu 65 Zakona o Javnoj Nabavci na Kosovu koji možete uzeti na adresi <http://krpp.rks-gov.net>

Dokumentovani dokazi:

Dokaz 1. Izjava pod zakletvom, koju će potpisati ponuđač upotrebljavajući obrazac utvrđen u Aneksu 2.

Dokazi u vezi sa uslovima podobnosti koje treba da ispuni ponuđač koji će biti predložen za dobitnika ugovora koje treba predati Ugovornom autoritetu pre objavljivanja Obaveštenja o dodeli ugovora.

a. Uverenje izdato od strane Poreske administracije Kosova, mesto osnivanja ekonomskog operatera, da isti autoritet nije kršilac u uplati poreza najmanje do završetka zadnjeg tromesečja pre objavljivanja obaveštenja o ugovoru).

Nemogućnost Ekonomskog operatera koji je predložen za dobitnika ugovora da prikaže tražene dokaze iz tačke a, b i c, daje pravo Ugovornom autoritetu da ponudu odbije, da zapleni garanciju osiguranja ponude i da nastavi sa nagrađivanjem sa ugovorom Ekonomskog operatera koji je na drugom mestu i tako redom.

III.2.2) Profesionalna podobnost

Zahtev 1. Upis ekonomskog operatera u stručnom, komercionalnom registru, i/ili registru preduzeća u vašem mestu osnivanja;

Zahtev 2: Sertifikat PDV-a za lokalne kompanije

Zahtev 3: Sertifikat Fiskalnog broja-za lokalne kompanije

Zahtev 4: Validne license za 2016-tu godinu od Međunarodne Transportne Asocijacije (International Air Transport Association-IATA).

Traže se dokumentovani dokazi

Dokaz 1. Sertifikat o upisu biznisa-kopija

Dokaz 2. Sertifikat PDV-a-kopija

Dokaz 3. Sertifikat fiskalnog broja-kopija

Dokaz 4. Validne license za 2016-tu godinu od IATA-**Noterizovana kopija originala**

III.2.3) Ekonomski i finansijski kapaciteti

Zahtev 1. Finansijski tok odjedne licencirane banke u vrednosti od **20,000.00 €**, za zadnje tri godine (2013, 2014, 2015).

Traže se dokumentovani dokazi

Dokaz 1. Izveštaj o dotične izveštaje od strane jedne ili više banaka za zadnje tri godine (2013, 2014, 2015), u vrednosti od **20,000.00 €**.

III.2.4) Tehničke i profesionalne mogućnosti–

Minimalni zahtevi o tehničkim i/ili profesionalnim mogućnostima

Zahtev 1. Ekonomski operator treba da polaže dokaz da je uspešno završilo sa uslugama vazdušnog prevoza tokom zadnje tri (3) (2013, 2014, 2015), čiji finansijski tok treba da bude: **13,500.00 €**.

Traže se dokumentovani dokazi

Dokaz 1. Spisak ostavrenih ugovora u zadnje 3 (tri) godine (2013, 2014, 2015), obuhvatači i iznos ugovora, dostavljenih ugovornim kopijama ili preporukama čiji finansijski tok treba da bude: **13,500.00 €**.

III.3) Uslovi specifični za ugovore o uslugama

III.3.1) Izvršenje usluga je rezervisano za određenu profesiju

Da

☐

Ne

☒

Ako je odgovor da, reference na relevantan zakon, uredbu ili administrativnu odredbu

III.3.2) Pravna lica treba da daju imena i profesionalne kvalifikacije osoblja odgovornog za vršenje usluga

Da

☐

Ne

☒

DEO IV: PROCEDURE

IV.1) VRSTE PROCEDURA

☒ **Otvorena**

IV.2) KRITERIJUMI ZA DODELU

Označi potrebnu kutiju i izbriši drugu

Standardni formular: *OBAVEŠTENJE O UGOVORU*

☒ Najniža cena

IV.3) ADMINISTRATIVNE INFORMACIJE

IV.3.1) Prethodne publikacije koje se tiču istog ugovora		Da	☐	Ne	☒		
Ako da, Prethodno obaveštenje o nameri _____ Ostale publikacije (po potrebi)							
IV.3.2) Uslovi za dobijanje tenderskog dosijea / prekvalifikovanih dokumenata Vremenski rok za prijem zahteva za tenderski dosije / prekvalifikovani dokumenti Datum: 23.03.2016vreme15:00_ mesto Bivša zgrada "Rilindja", 12 sprat, salla br.1220, Odesk Nabavke MALS- Pristina							
Dokumenta se plaćaju		Da	☐	Ne	☒		
Ako je da, cena _____ Uslovi i metoda plaćanja: _____							
IV.3.3) Vremenski rok za prijem tendera ili zahteva za učešće Datum:29.03.2016vreme 14:00, mestoBivša zgrada "Rilindja", 12 sprat, salla br.1220, Odsek Nabavke MALS- Pristina							
IV.3.4) Vremenski rok za prijem tendera /zahteva za učešće je skraćen		Da	☐	Ne	☒		
Ako je odgovor da, navedite razloge _____							
IV.3.5)Dali je potrebna garancija tendera							
Treba da podneseteosiguranjetendera		kao fiksni iznos,	kao u sledecom:	Da	☒	Ne	☐
2,000.00 Euro							
Za period validnosti od <u>90 dana ili 3 meseci</u> od dana otvaranjatenderaili							
IV.3.6) Period validnosti tendera Trajanje u danima 60							
IV.3.7) Sastanak otvaranja tendera Datum:29.03.2016vreme14:30,mesto: Bivša zgrada "Rilindja", 12 sprat, salla br.1220, Odsek Nabavke MALS- Pristina Svaki ponuđač ima pravo da ima predstavnika na otvaranju tendera.							

DEO V: ODGOVARAJUĆE INFORMACIJE

V.1 ŽALBE

Svaka zainteresovana strana može da uloži žalbu ugovornom autoritetu, na osnovu člana 108/A Zakona br.04/L-042 o javnim nabavkama Republike Kosova, izmenjen i dopunjen Zakonom br.04/L-237, Zakonom br. 05/L-068 i Zakonom br. 05/L-092 na navedenoj adresi u delu I ovog obaveštenja o ugovoru.

V.1.1 ADRESA TELA ZA RAZMATRANJE NABAVKI (TRN)

Službeno ime: Telo za Razmatranje Nabavki	
Adresa TRN: Ulica Garibaldi	
Grad: Priština	Poštanski kod: 10 000
Elektronska adresa (po potrebi):	
Lice za kontakt: Ardian Behra	E-mail: ardian.behra@ks-gov.net

Telefon:038/ 213-378	Faks:038/ 213-378
----------------------	-------------------

V.2) DODATNE INFORMACIJE

Ekonomski operator imaće pravo da preda tender, zahtev za učešće i druga potrebna dokumenta ili dosijeji koji se dozvoljavaju tokom vršenja aktivnosti nabavke na albanskom, srpskom ili engleskom jeziku.

Dodaj ostale informacije: :[kao što je pred-konferencija, poseta radionicama, itd.]